

Odbor: Odbor rozvoje
 Oddělení: oddělení strategií a plánování
 Vyřizuje: Kubicová Šárka Ing.

Materiál pro 13. zasedání Zastupitelstva města Karviné konané dne 14.06.2016
Dohoda s městem Kaili
Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 2 písm. p) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

rozhodlo

uzavřít dohodu mezi městem Kaili v provincii Guizhou Čínské lidové republiky a statutárním městem Karviné v České republice o vytvoření přátelské spolupráce za účelem lepšího vzájemného porozumění a přátelství mezi čínskými a českými obyvateli a upevnění a rozvoje přátelské spolupráce mezi oběma městy, a prostřednictvím přátelských konzultací dosáhnout dohody o vytvoření přátelských vztahů mezi městy.

Úkol: ano / ne

Návrh usnesení

Zastupitelstvo města Karviné dle ustanovení § 84 odst. 1 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů,

pověřilo

primátora města Karviné pana Tomáše Hanzla podpisem této dohody.

Úkol: ano / ne

Důvodová zprava a přílohy důvodové zprávy

PC	Příloha	Název	Komentář
		ZM-13-OR-Dohoda o spolupráci s městem Kaili-DZ.pdf	důvodová zpráva
1			

Datum: 13.06.2016



Ing. Blanka Rychla

Za formální správnost

Datum: 13.06.2016



Ing. Gabriela Monczková

Vedoucí oddělení

Datum: 13.06.2016



Ing. Martina Srámková

Vedoucí odboru

Datum: 13.06.2016



Ing. Miroslav Hajdušík

Za předkladatele

Předkládá: Rada města Karviné

Uložení formulář na iPortál

Složka

Důvodová zpráva

Dohoda s městem Kaili

Rada města Karviné předkládá Zastupitelstvu Karviné k projednání návrh dohody městem Kaili v provincii Guizhou v Čínské lidové republice a statutárním městem Karviné v České republice o vytvoření přátelské spolupráce. Obsahem dohody má být:

Město Kaili z provincie Guizhou z Čínské lidové republiky a statutární město Karviná z České republiky, v souladu se zásadami společného komuniké o navázání diplomatických vztahů mezi Čínskou lidovou republikou a Českou republikou, za účelem lepšího vzájemného porozumění a přátelství mezi čínskými a českými obyvateli a upevnění a rozvoje přátelské spolupráce mezi oběma městy, a prostřednictvím přátelských konzultací dosáhnout dohody o vytvoření přátelských vztahů mezi městy.

Obě strany souhlasí s tím, že budou společně usilovat na základě rovnosti a vzájemného prospěchu, podporovat přátelské kontakty mezi lidmi a hospodářskou a obchodní spolupráci mezi oběma městy a aktivně provádět výměnu a spolupráci v oblasti průmyslu, cestovního ruchu, menšinové kultury, vzdělávání, vědy a techniky atd.

Předpokládá se, že dohoda bude sepsána v čínštině, angličtině a češtině. Jazykové varianty by měly mít stejnou platnost.

Návrh dohody obdrželo statutární město Karviná při oficiální návštěvě zástupců města Kaili.

Rada města Karviné projednala návrh na svém zasedání dne 14. 6. 2016 a doporučila Zastupitelstvu městu Karviné rozhodnout o uzavření uvedené dohody.